|  |  |
| --- | --- |
| **ARTIKEL 6:2** |  |
|  |  |
| **NOOT VOORAF AAN BOEK 6****Het ontworpen boek 6, dat 13 artikelen telde, werd middels amendement 542 vervangen door een volledig nieuw boek bestaande uit 128 artikelen. We hanteren uiteraard de nummering van het aangenomen WVV, maar vermelden naast de verantwoording bij het amendement in voorkomend geval ook de inhoudelijk overeenkomstige passage uit de ontwerpteksten en de memorie van toelichting.** |
| WVV | De aandeelhouders van een coöperatieve vennootschap verbinden slechts hun inbreng.[De aandeelhouders kunnen in de statuten “aandeelhouders”, “vennoten”, “coöperanten” of “leden” worden genoemd, dan wel een soortgelijke benaming dragen.”.](#_Amendement_127_bij) | Les actionnaires d’une société coopérative n’engagent que leur apport.[Les actionnaires peuvent être dénommés par les statuts « actionnaires », « associés », « coopérateurs », « sociétaires », ou toute autre dénomination similaire.](#_Amendement_127_bij_1) |
| Wetsvoorstel | / | / |
| MvT 553 | / | / |
| RvSt 553 | / | / |
| Amendement 127 bij 553 | Artikel 93/4 (nieuw)In titel III, hoofdstuk I, een artikel 93/4 invoegen, luidende:“Art. 93/4. Artikel 6:2 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid:“De aandeelhouders kunnen in de statuten “aandeelhouders”,“vennoten”, “coöperanten” of “leden” worden genoemd, dan wel een soortgelijke benaming dragen.”.”VERANTWOORDINGHet Wetboek van vennootschappen en verenigingen gebruikt de begrippen “aandeelhouder”/ “actionnaire” en “aandeel”/“action” voor naamloze vennootschappen en voor vennootschappen met beperkte aansprakelijkheid; voor de personenvennootschap (maatschap) worden de begrippen “vennoot”/“associé” en “aandeel/“part” gehanteerd. Aangezien de coöperatieve vennootschap voortaan veeleer wordt opgevat als een vennootschap waarin de persoon van de coöperant centraal staat, lijkt het aangewezen de coöperatievevennootschappen de keuze te laten welke begrippen zij in hun statuten gebruiken. | Article 93/4 (nouveau)Dans le Chapitre 1er du Titre III, insérer un nouvel article 93/4 rédigé comme suit :« Dans l’article 6:2 du même Code, il est inséré l’alinéa suivant :« Les actionnaires peuvent être dénommés par les statuts « actionnaires », « associés », « coopérateurs », « sociétaires » ou toute autre dénomination similaire. »JUSTIFICATIONLe Code des sociétés et des associations utilise les termes « actionnaire » (« aandeelhouder ») et « action » pour les sociétés anonymes et les sociétés à responsabilité limitée et les termes « associé » (« vennoot ») et « part » pour les sociétés de personnes (sociétés simples). Etant donné que la société coopérative relève désormais davantage d’une société orientée vers la personne du coopérateur, il s’indiquerait de permettre aux sociétés coopératives de choisir les termes utilisés dans leurs statuts. |
| WVV | [De aandeelhouders van een coöperatieve vennootschap verbinden slechts hun inbreng.](#_Amendement_542) | [Les actionnaires d’une société coopérative n’engagent que leur apport.](#_Amendement_542_1) |
| Ontwerp | Art. 6:2. Een coöperatieve vennootschap kan enkel aandelen op naam met stemrecht en obligaties uitgeven. Haar effecten kunnen niet worden gecertificeerd.De aandelen van een coöperatieve vennootschap kunnen niet worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 1:11, noch op een niet gereglementeerde markt.Artikel 5:69 is niet van toepassing op de coöperatieve vennootschap. | Art. 6:2. Une société coopérative peut seulement émettre des actions nominatives avec droit de vote et des obligations. Ses titres ne peuvent pas être certifiés.Les actions d’une société coopérative ne peuvent être admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de l’article 1:11, ni sur un marché non réglementé.L’article 5:69 n’est pas applicable à la société coopérative. |
| Voorontwerp | Art. 6:2 De aandelen van een coöperatieve vennootschap kunnen niet worden toegelaten tot de verhandeling op een gereglementeerde markt als bedoeld in artikel 1:11. | Art. 6:2 Les actions d’une société coopérative ne peuvent être admises à la négociation sur un marché réglementé au sens de l’article 1:11.  |
| MvT | Een CV kan enkel aandelen op naam met stemrecht en obligaties uitgeven, en geen andere, al dan niet converteerbare effecten. Anders dan een BV is het een CV ook niet toegelaten haar aandelen te noteren op een al dan niet gereglementeerde markt. | Une SC ne peut émettre que des actions nominatives avec droit de vote et des obligations, et aucun autre titre, convertible ou non. Contrairement à la SRL, la SC ne peut pas non plus coter ses actions sur un marché réglementé ou non. |
| RvSt | Geen opmerkingen. | Pas de remarques. |
| Amendement 64 | Niet aangenomen. | Non adopté. |
| Amendement 542 | VERANTWOORDINGDe tekst is geïnspireerd op artikel 5:1 en benadrukt de beperkte aard van de verbintenis van de aandeelhouders.  | JUSTIFICATIONLe texte est inspiré de l’article 5:1 et souligne le caractère limité de l ’engagement des associés.  |